

Translation from Punjabi to English

Office: Sub-Divisional Engineer,

Provincial Sub-Division, Public Works Department (Buildings and Roads) Branch, Khanna.

To,
Principal,
British Convent School,
Village Fatehpur, Khanna, Distt. Ludhiana.

No. 467

Date 16/10/25

Subject: Regarding obtaining a building safety certificate.

Reference: Your letter No. ggps/ 2025-26/091 Dated 13.10.2025

With reference to the above subject, it is written that as per the documents provided by you, a visual inspection of the building of the said school was conducted and it has been found that the building of the said school appears to be safe to see based on the conditions mentioned in Part-II of the attached proforma. The validity of this certificate is up to 31.03.2029 or till the expiry of the Fire Safety Certificate (the validity of the Fire Safety Certificate attached to this case is up to 14.09.2028). Apart from this, you will be required to get the Fire Safety Certificate renewed before its expiry and submit it to this office. This certificate is issued to you on this condition that if there is any increase in the fee deposited by you for the said certificate, you will be required to submit it.

attached / Part-2

Sd/-

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division,
Public Works Department
(Buildings and Roads) Branch, Khanna.

Endorsement number

Date

A copy of the above is sent to the Executive Engineer, Construction Division No. 2, Public Works Department (Buildings and Roads) Branch, Ludhiana for his information regarding his endorsement number. 1315 dated 13.10.2025 and it is reported that the school has paid inspection fee amounting to Rs. 60,000/-, e-challan receipt No. 19558271 dated 15.10.2025 under Head 8782-00-102-01-00 and also deposited Rs. 20,000/- receipt no. 17378388 date 06-05-2025 under Head 0059-80-800-85-00.

attached / Part-2

Sd/-

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division,
Public Works Department
(Buildings and Roads) Branch, Khanna.

Certified to Be True Translation
From Punjabi/Hindi/English
[Signature]
NOTARY PUBLIC
Khanna (Ludhiana) Pb

03 MAR 2026



ਦਫਤਰ: ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ (ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

Principal,
British Convent School,
Village Fatehpur, Khanna, Distt. Ludhiana.

ਨੰਬਰ 467 ਮਿਤੀ 16/10/25

ਵਿਸ਼ਾ: ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲੈਣ ਸਬੰਧੀ।

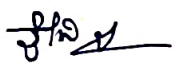
ਹਵਾਲਾ: ਆਪ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ ggps/2025-26/091 ਮਿਤੀ. 13.10.2025

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਕਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ **Visual** ਨਿਰੀਖਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਨੱਥੀ ਪ੍ਰੋਫਾਰਮੇ ਦੇ **Part-II** ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਉਕਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਵੀਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮਿਤੀ 31.03.2029 ਤੱਕ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ (ਇਸ ਕੇਸ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ 14.09.2028 ਤੱਕ ਹੈ) ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਆਪ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੀਨਿਓ ਕਰਵਾ ਕੇ, ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੇ। ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਪ ਨੂੰ ਇਸ ਸ਼ਰਤ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਉਕਤ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਫੀਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪ ਉਹ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੇ।

ਨੱਥੀ/ PART-2

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ


ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.
(ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ. 2, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ. 1315 ਮਿਤੀ. 13.10.2025 ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜ ਕੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਇੰਸਪੈਕਸ਼ਨ ਫੀਸ ਰਕਮੀ 60,000/- ਰੁਪਏ, ਈ-ਚਲਾਨ ਰਸੀਦ ਨੰ. 19558271 ਮਿਤੀ 15.10.2025 ਰਾਹੀਂ Head 8782-00-102-01-00 ਅਤੇ ਰਕਮੀ 20,000/- ਰਸੀਦ ਨੰ. 17378388 ਮਿਤੀ 06.05.2025 ਰਾਹੀਂ Head 0059-80-800-85-00 ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਹੈ।

ਨੱਥੀ/ PART-2

— ਸਹੀ —
ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.
(ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

Annexure D

BUILDING SAFETY CERTIFICATE

No. 467

Dated: 16.10.2025.

It is certified that the existing building **BRITISH CONVENT SCHOOL** (name of the building or premises) at **VILLAGE FATEHPUR, TEHSIL KHANNA, DISTRICT LUDHIANA**

..... (address) is having block(s)/Floor(s) as per details below:

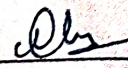
Detail of Block(s) in school	Block (1)	Block (2)	Block (3)	Block (4)	Block (5)	Block (6)
No. of Floor(s) in the Block	G.F. = 14,050.20 Sq F.F. = 13,918.20 Sq Total = 27,968.40 Sq					

The building is owned/occupied by..... **GREEN GROVE PUBLIC SCHOOL RUN BY NOBLE EDUCATIONAL TRUST, LUDHIANA** (name of the Institution) have complied with the Building safety requirements in accordance with National Building code Rules, and verified by the officers concerned of **PWD (B&R), PUNJAB** (Name of Department/ Govt.) on..... **05 MAY 2025** (date of inspection) in the presence of **Ms. GAGANPREET KAUR, PRINCIPAL** (name and addresses of the Manager/Secretary or his representative) and that the building/premises is fit for occupancy for running school with effect from..... **01 APRIL 2025** for a period of **4 YEARS** years in accordance with rule and subject to compliance of the specific conditions as appended.

1. The Building has been checked from a structural safety point of view and that too only visually.
2. Compliance with the NBC Rules is to be insured by Chief Town Planner, Punjab, Chandigarh.
3. As per condition 11 of Approval of Building Plan issued by Chief Planner, The institution is bound to obtain Completion Certificate
4. This Certificate is issued as per request from institute for obtaining affiliation from CBSE

Issued on **16.10.2025** at **Khanna** by

* Strike out whichever is not applicable. In case of block is more than six use separate sheet for detail.

Signature with Seal : 

Name : **Chandpreet Singh**

Designation : _____

Name & Address of Department/ Office: _____

NOBLE EDUCATIONAL TRUST

#327-C, BRS NAGAR, LUDHIANA (PUNJAB)

Ref. No. NET/2022-23/01

Dated 01/04/22

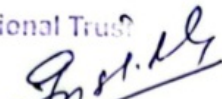
**COPY OF THE RESOLUTION PASSED IN THE MEETING OF THE
GENERAL BODY OF - NOBLE EDUCATIONAL TRUST HELD ON
01/04/2022 AT 11:00 AM. AT 327-C BRS NAGAR LUDHIANA.**

The meeting was held under the President of Jatinderpal Singh Jolly, President of Noble Education Trust. It was unanimously resolved that the land purchased in Village Fatehpur by Noble Educational Trust in the name of Green Grove Public School Village Mohanpur.

Since there is no other convent school in the vicinity of this area which can help us to generate more admissions in the school. Parent body will remain Green Grove Public, G.T Road, Mohanpur working under noble education trust The name of the new School coming up was unanimously chosen as British Convent School Village Fatehpur. It was also resolved that inauguration of British Convnet School, Vill Fatehpur will be held on 09/04/2022..

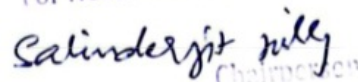
Mr. Jatinderpal Singh Jolly (President of the Trust) and Satinderjit Jolly (Chairperson of the Trust) are hereby jointly fully authorized to sign, execute, deliver, receive, modify, correct any document or paper in above said connection. All members all present in the meeting unanimously agreed & resolution was passed.

For Noble Educational Trust


President

President Sign

For Noble Educational Trust


Chairperson

Chairperson Sign

NOBLE EDUCATIONAL TRUST

#327-C, BRS NAGAR, LUDHIANA (PUNJAB)

Ref. No.

Dated 09/04/2022

RESOLVED FURTHER THAT Mr. Jatinderpal Singh Jolly (President of the Trust) and Satinderjit Jolly (Chairperson of the Trust) are hereby jointly or severally authorized to submit this resolution, sign, execute, and deliver all necessary documents, clarifications, and affidavits to the **Central Board of Secondary**

Education (CBSE) and any other government authorities to clarify this land correlation."

All members present in the meeting unanimously agreed, and the resolution was passed.

Noble Educational Trust

President

For Noble Educational Trust

President Sign

Mr. Jatinderpal Singh Jolly

Noble Educational Trust

Chairperson Sign

Mrs. Satinderjit Jolly

For Noble Educational Trust

Secretary

Smt. Kuljit Kaur

President

For Noble Educational Trust

Vice President Sign

Mr. Pawandeep Singh

Vice Chairperson Sign

Ms. Navera Jolly

For Noble Educational Trust

Treasurer

Mr. Kanwaldeep Singh

Executive Member

REGISTERED UNDER THE SOCIETY REGISTRATION ACT (XXI OF 1860)

Ms. Sussama George

Principal
Green Grove Public School
School No. 20167
Mohanpur.....(Pb.)

NOBLE EDUCATIONAL TRUST

#327-C, BRS NAGAR, LUDHIANA (PUNJAB)

Ref. No.

Dated 09/04/2022

Ref No: NET/2026-27/CBSE-01

COPY OF THE RESOLUTION PASSED IN THE MEETING OF THE GENERAL BODY OF NOBLE EDUCATIONAL TRUST HELD ON 09/04/2022 AT 11:00 AM AT 327-C, BRS NAGAR, LUDHIANA.

The meeting was held under the Presidency of **Mr. Jatinderpal Singh Jolly** (President of Noble Educational Trust). All members of the trust were present, and the following resolution was passed unanimously:

"RESOLVED THAT the land purchased in Village Fatehpur, Ludhiana, which is registered in the name of **Green Grove Public School**, is fully owned, managed, and controlled by the parent body, i.e., **Noble Educational Trust**.

RESOLVED FURTHER THAT as per the previous trust resolution dated 01/04/2022 (Ref No. NET/2022-23/01), the trust had unanimously decided to establish a new school/branch named **"British Convent School"** on the very same land situated at Village Fatehpur, Ludhiana.

RESOLVED FURTHER THAT both **Green Grove Public School** and **British Convent School** are sister institutions working under the umbrella of the same management, **Noble Educational Trust**. The land registered under the name of **Green Grove School** at Village Fatehpur is a part and parcel of the trust's property and is being exclusively utilized for running **British Convent School**. Therefore, the land credentials, registry, and land certificate issued for this premises are fully valid and legally binding for the operations of **British Convent School**.

REGISTERED UNDER THE SOCIETY REGISTRATION ACT (XXI OF 1860)
Noble Educational Trust

For Noble Educational Trust

Chairperson

Jatinderpal Singh Jolly President

Scholarship Kan Jolly